



## ELECTRIC HARD SKIN REMOVER SHE 3 B2

(GB) (IE)

### ELECTRIC HARD SKIN REMOVER

Operating instructions

(SE)

### ELEKTRISK BORTTAGARE FÖR HUDFÖRHÄRDNADER

Bruksanvisning

(LT)

### ELEKTRINIS SURAGĖJUSIOS ODOS ŠVEITIKLIS

Naudojimo instrukcija

(FI)

### ELEKTRONINEN KOVETUMIEN POISTAJA

Käyttöohje

(PL)

### ELEKTRYCZNA MASZYNA DO USUWANIA ZROGOWACIAŁEGO NASKÓRKA

Instrukcja obsługi

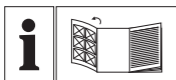
(DE) (AT) (CH)

### ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

IAN 273036

(FI) (SE)  
(PL) (LT)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	17
SE	Bruksanvisning	Sidan	33
PL	Instrukcja obsługi	Strona	49
LT	Naudojimo instrukcija	Seite	65
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

**A****B**

## Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>
Information concerning these operating instructions .	2
Copyright . . . . .	2
Limitation of liability . . . . .	2
Intended use . . . . .	3
Package contents . . . . .	4
<b>Safety</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Operating components</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Technical data</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>General</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Operation</b> . . . . .	<b>10</b>
Inserting/replacing the batteries . . . . .	10
Fitting/replacing the pumice attachment . . . . .	10
<b>Use of the appliance</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Cleaning and care</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Storage</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>14</b>
Disposal of the appliance . . . . .	14
Disposal of (rechargeable) batteries . . . . .	14
Disposal of packaging . . . . .	14
<b>Warranty</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>16</b>

## Introduction

### Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

### Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

### Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for the removal of hard skin (calluses). It is intended for domestic use only.

Not for commercial use!

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

### **WARNING**

#### **Danger if not used for intended purpose!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Protective cap
- Coarse pumice attachment (grey)
- Fine pumice attachment (red)
- Cleaning brush
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

### **WARNING**

#### **Risk of suffocation!**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Safety

### **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.  
Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.



## **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- ▶ Do not use the appliance while bathing or showering.
- ▶ Never touch the appliance with wet or moist hands.

## **CAUTION – PROPERTY DAMAGE**

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- ▶ Never use the appliance under blankets, pillows, etc.

## CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- ▶ NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- ▶ Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.



## **INFORMATION ON USING BATTERIES**

- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries – batteries can discharge themselves and then leak.
- ▶ If the batteries leak: Put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- ▶ Use **ONLY** the type of battery detailed in the Technical Data as replacements for discharged batteries.
- ▶ Do not throw the batteries into the fire. Do not short-circuit the batteries. Do not attempt to recharge the batteries. There is a risk of explosion!
- ▶ Keep batteries away from small children. Infants can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance **IMMEDIATELY**. There is a risk of fatal injury!

## Operating components

- 1 Protective cap
- 2 Catch
- 3 Coarse pumice attachment (grey)
- 4 Release
- 5 ON/OFF switch with integrated safety button
- 6 Battery compartment
- 7 Cleaning brush
- 8 Fine pumice attachment (red)
- 9 Drive shaft
- 10 Drive shaft support

## Technical data

Appliance	
Power supply	2x 1.5 V LR6/AA batteries 
Operating speeds	approx. 30 rpm
Protection class	III 

## General

Hard skin (calluses) can form where the skin is exposed to particular stress due to rubbing and pressure.

If the hard skin becomes too thick, e.g. due to ill-fitting shoes or very dry skin, this can lead to pain.

If necessary, clarify the cause of excessive callus formation with your doctor.

## Operation

### Inserting/replacing the batteries

- 1) Open the battery compartment **6** by pressing down on the grooved part of the battery compartment cover and pushing the battery compartment cover downwards.
- 2) Remove the old batteries if inserted.
- 3) Insert new batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment **6**.  
Always use 1.5 V AA/LR6 batteries.
- 4) Push the battery compartment cover back onto the battery compartment **6** until it clicks into place.

### Fitting/replacing the pumice attachment

#### NOTE

- ▶ To order new pumice attachments **3/8**, contact our Service team (see section "Service"). Please ensure that you have the IAN number to hand (see cover of the operating instructions).

To remove a pumice attachment **3/8**:

- 1) Press the release **4** downwards and, at the same time, pull the side of the pumice attachment **3/8** next to the release **4** upwards.
- 2) You can then pull the pumice attachment **3/8** off the drive shaft **9**.

To fit a pumice attachment ③/⑧ (see fig. 1):

- 1) Push the pumice attachment ③/⑧ with the drive shaft support ⑩ onto the drive shaft ⑨.
- 2) Press the other side of the pumice attachment ③/⑧ downwards. Ensure that the catch ② slides correctly into the groove and clicks into place.

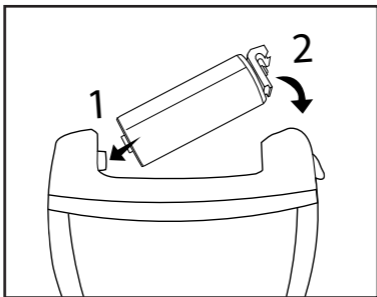


Figure 1

## Use of the appliance

### **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin. Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

### **NOTE**

- ▶ The appliance will not be so effective on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.
- ▶ Stop treatment IMMEDIATELY if it becomes uncomfortable or painful.

- 1) Remove the protective cap **1** from the appliance.
- 2) Select the desired pumice attachment **3/8**:
  - coarse pumice attachment **3** (grey):  
for particularly thick calluses
  - fine pumice attachment **8** (red):  
for mild calluses and to smooth the skin.
- 3) Fit the pumice attachment **3/8** as described in the section "Operation".
- 4) Press the integrated safety button in the On/Off switch **5** and, at the same time, push the On/Off switch **5** upwards. The pumice attachment **3/8** starts to turn.
- 5) Applying light pressure, move the appliance slowly over the hard skin that you want to remove. Move the appliance in different directions. During the treatment, do not linger in one particular place. The friction can cause unpleasant heat.
- 6) When you have finished the treatment, push the On/Off switch **5** downwards.
- 7) Remove any skin residue and dust from the pumice attachment **3/8** and the hand element using the supplied cleaning brush **7**.
- 8) Replace the protective cap **1**.

## NOTE

- ▶ After the treatment, massage the skin with a skincare cream.

## Cleaning and care

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ▶ Do not submerge the appliance or the pumice attachments **3/8** in water or other liquids.
  - ◆ Clean the appliance, especially the pumice attachments **3/8**, after every use with the cleaning brush **7**.
  - ◆ Clean the appliance and the pumice attachments **3/8** with a moist cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything properly.
  - ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with a disinfectant after every use. Dry everything properly.

## Storage

- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.



## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

### Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

### Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

## NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

## NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or rechargeable batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 273036

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 273036

### Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> . . . . .	<b>18</b>
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja . . . . .	18
Tekijänoikeus . . . . .	18
Vastuunrajoitus . . . . .	18
Määräystenmukainen käyttö . . . . .	19
Toimitussisältö . . . . .	20
<b>Turvallisuus</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Osat</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Tekniset tiedot</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Yleistä</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Käyttö</b> . . . . .	<b>26</b>
Paristojen paikoilleen asettaminen ja vaihtaminen	26
Raspirullan kiinnittäminen/vaihtaminen . . . . .	26
<b>Käyttö</b> . . . . .	<b>27</b>
<b>Puhdistus ja hoito</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Säilytys</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Hävittäminen</b> . . . . .	<b>30</b>
Laitteen hävittäminen . . . . .	30
Paristojen/akkujen hävittäminen . . . . .	30
Pakkauksen hävittäminen . . . . .	30
<b>Takuu</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Huolto</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Maahantuoja</b> . . . . .	<b>32</b>

## Johdanto

### Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

### Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella luvalla.

### Vastuujakoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä versiota, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja tietomme pohjalta parhaan ymmärryksemme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

## Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kovettumien poistamiseen jaloista. Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

### VAROITUS

#### **Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuva vaara!**

Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käytetään määräystenvastaisesti tai muulla kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

- ▶ Käytä laitetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- ▶ Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

## Toimitussisältö

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Kädessä pidettävä osa
- Suojus
- Karkea raspirulla (harmaa)
- Hieno raspirulla (punainen)
- Puhdistusharja
- Käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

### VAROITUS

#### **Tukehtumisvaara!**

- ▶ Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.  
On olemassa tukehtumisvaara.

### **OHJE**

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

## Turvallisuus

### **⚠ VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA**

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- ▶ Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.



## **⚠ VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA**

- ▶ Pidempiaikainen käyttö voi kuumentaa ihoa voimakkaasti. Pidä välissä taukoja laitteen käytössä. Muutoin on olemassa palovammojen vaara!
- ▶ Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana.
- ▶ Älä koskaan koske laitteeseen märin tai kostein käsin.

## **HUOMIO - ESINEVAHINGOT**

- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täytymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Suojaa laitetta kosteudelta ja nesteiden pääsylvä laitteeseen.
- ▶ Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta peittojen, tyynyjen tms. alla.

## HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- ▶ Älä säilytä laitetta sellaisessa paikassa, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- ▶ Älä koskaan kasta laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- ▶ Varmista, että laitteen pyörivä osa voi pyöriä aina vapaasti. Muuten laite ylikuumenee ja voi vaurioitua korjauskelvottomaksi.



## OHJEITA PARISTOJEN KÄSITTELYYN

- ▶ Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään. Paristot purkautuvat itsestään ja voivat silloin vuotaa.
- ▶ Paristojen vuotaessa: Pue suoja-käsineet ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- ▶ Käytä aina ainoastaan uusia, teknisissä tiedoissa ilmoitetun tyyppisiä paristoja.
- ▶ Älä heitä paristoja tuleen. Älä oikosulje paristoja. Älä yritä ladata paristoja uudelleen. On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Pidä paristot poissa pikkulasten ulottuvilta. Pikkulapset voivat laittaa paristot suuhun ja nielaista ne. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristo on joutunut nieluun. On olemassa hengenvaara!

## Osat

- 1 Suojus
- 2 Lukitus
- 3 Karkea raspirulla (harmaa)
- 4 Avauspainike
- 5 Virtakytkin ja sisäänrakennettu turvapainike
- 6 Paristokotelo
- 7 Puhdistusharja
- 8 Hieno raspirulla (punainen)
- 9 Käyttöakseli
- 10 Käyttöakselin kiinnitys

## Tekniset tiedot

Laite	
Virtalähde	2 x 1,5 V, LR6/AA-paristo 
Vaihteiston nopeustasot	n. 30 kierrosta/s
Suojausluokka	III 

## Yleistä

Kovettumia muodostuu paikkoihin, joissa iho altistuu erityisen kovalle rasitukselle hiertymisen ja paineen vuoksi.

Jos kovettumat paksuuntuvat, esim. huonosti istuvien kenkien tai erittäin kuivan ihon vuoksi, ne voivat olla kivuliaita.

Selvitä runsaiden kovettumien syy tarvittaessa konsulttimalla lääkäriä.

## Käyttö

### Paristojen paikoilleen asettaminen ja vaihtaminen

- 1) Avaa paristokotelo **6** painamalla paristokotelon kantta uritetusta kohdasta hieman ja työntämällä sitä samanaikaisesti alaspäin.
- 2) Poista paristokotelossa mahdollisesti olevat tyhjät paristot.
- 3) Aseta uudet paristot paikoilleen ja noudata paristokotelossa **6** merkittyä napaisuutta. Käytä vain 1,5 V:n AA/LR6-paristoja.
- 4) Työnnä paristokotelon kansi jälleen paristokotelon **6** päälle niin, että se on tukevasti paikoillaan.

### Raspirullan kiinnittäminen/vaihtaminen

#### OHJE

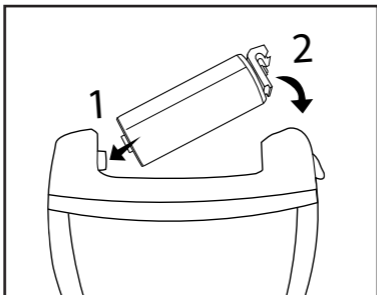
- Voit tilata uusia raspirullia **3/8** ottamalla yhteyttä huoltoon (ks. kappale "Huolto"). Pidä IAN-numero valmiina (ks. käyttöohjeen kansilehti).

Irrota raspirulla **3/8** seuraavasti:

- 1) Paina avauspainike **4** alas ja vedä samanaikaisesti raspirullan **3/8** avauspainikkeen **4** puolista sivua ylöspäin.
- 2) Voit sen jälkeen vetää raspirullan **3/8** pois käyttöakselilta **9**.

Aseta raspirulla **3/8** paikoilleen seuraavasti (ks. kuva 1):

- 1) Työnnä raspirullan **3/8** käyttöakselin kiinnitys **10** käyttöakselille **9**.
- 2) Paina raspirullan **3/8** toinen sivu alas. Varmista, että lukitus **2** liukuu oikein uriin ja lukittuu paikoilleen.



Kuva 1

## Käyttö

### **VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA**

- Jos laitetta käytetään liian pitkään ja liian intensiivisesti, laite voi vahingoittaa syvempiä ihokerroksia. Tarkkaile siksi jatkuvasti käsittelyn tulosta. Erityisesti diabeetikoiden tuntoherkkyys käsissä ja jaloissa on heikentynyt.

### **OHJE**

- Laitteella käsittely ei ole yhtä tehokasta, jos ihoa on pehmitetty. Sen vuoksi ei ole suositeltavaa liottaa jalkoja vedessä ennen laitteen käyttöä.
- Lopeta käsittely laitteella heti, jos se tuntuu epämiellyttävältä, tai jos tunnet kipua.

- 1) Poista suojus **1** laitteesta.
- 2) Valitse haluamasi raspirulla **3/8**:
  - karkea raspirulla **3** (harmaa):  
paksujen kovettumien käsittelyyn
  - hieno raspirulla **8** (punainen):  
ohuempien kovettumien käsittelyyn ja  
kovettumien silottamiseen.
- 3) Kiinnitä raspirulla **3/8** paikoilleen kappaleessa "Käyttö" kuvatulla tavalla.
- 4) Paina virtakytkimen **5** sisäänrakennettua turvapainiketta ja työnnä samanaikaisesti virtakytkin **5** ylös. Raspirulla **3/8** alkaa pyöriä.
- 5) Liikuta nyt raspia hitaasti ja kevyesti painaen poistettavan kovettuman päällä. Liikuta laitetta eri suuntiin. Älä käsittele pitkään yhtä ja samaa kohtaa. Hankaus voi synnyttää epämiellyttävää kuumuutta.
- 6) Kun haluat lopettaa käsittelyn, työnnä virtakytkin **5** alas.
- 7) Poista ihohuokoset ja pöly raspirullasta **3/8** ja kädessä pidettävästä osasta mukana toimitetulla puhdistusharjalla **7**.
- 8) Aseta suojus **1** paikoilleen.

## OHJE

- Hiero käsittelyn jälkeen iholle hoitavaa voidetta.

## Puhdistus ja hoito

### HUOMIO - ESINEVAHINGOT

- ▶ Älä käytä kemiallisia, aggressiivisia tai hankaa-  
via puhdistusaineita. Ne vaurioittavat laitteen  
pintaa.
- ▶ Älä upota laitetta ja raspirullaa **3/8** veteen  
tai muihin nesteisiin.
  - ◆ Puhdista laite, erityisesti raspirullat **3/8**,  
jokaisen käytön jälkeen puhdistusharjalla **7**.
  - ◆ Puhdista laite ja raspirullat **3/8** kostealla  
liinalla. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä  
tai kosteutta. Kuivaa kaikki osat hyvin.
  - ◆ Suosittelemme hygieenisistä syistä puhdista-  
maan laitteen jokaisen käytön jälkeen desin-  
fointiaineella kostutetulla liinalla tai harjalla.  
Kuivaa kaikki osat hyvin.

## Säilytys

- ◆ Säilytä laite kuivassa ja puhtaassa paikassa.



## Hävittäminen

### Laitteen hävittäminen



**Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.**

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

### Paristojen/akkujen hävittäminen



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Jokaisella kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.

### Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaali-kiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## OHJE

- ▶ Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata tuotteen asianmukaisesti.

## Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

## OHJE

- ▶ Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kulumia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

## Huolto

**FI** Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 273036

**Palvelupuhelin:** Maanantaista perjantaihin klo  
8:00–20:00 (CET)

## Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> . . . . .	<b>34</b>
Information om den här bruksanvisningen . . . . .	34
Upphovsrätt . . . . .	34
Ansvarsbegränsning . . . . .	34
Föreskriven användning . . . . .	35
Leveransens innehåll . . . . .	36
<b>Säkerhet</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Komponenter</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Tekniska data</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Allmänt</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Användning</b> . . . . .	<b>42</b>
Sätta i/Byta batterier . . . . .	42
Sätta på/Byta fotfil . . . . .	42
<b>Användning</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Rengöring och skötsel</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Förvaring</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Kassering</b> . . . . .	<b>46</b>
Återvinning av produkten . . . . .	46
Återvinning av batterier . . . . .	46
Återvinning av förpackningen . . . . .	46
<b>Garanti</b> . . . . .	<b>47</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>48</b>
<b>Importör</b> . . . . .	<b>48</b>

## Inledning

### Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

### Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa kunskap med hänsyn till våra hittillsvarande erfarenheter och rön.

Det går inte att ställa några krav på ersättning som baseras på information, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningsätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller att reservdelar som inte är godkända använts.

## Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att ta bort hornhud på fötterna. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Använd inte produkten yrkesmässigt.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

### **VARNING**

#### **Fara på grund av felaktig användning!**

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- ▶ Gå till väga exakt efter anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Allt ansvar vilar på användaren.

## Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet
  - Skyddshätta
  - Grov fotfil (grå)
  - Fin fotfil (röd)
  - Rengöringsborste
  - Bruksanvisning
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

### VARNING

#### **Kvävningsrisk!**

- ▶ Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävningsolyckor.

### **OBSERVERA**

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

## Säkerhet

### **⚠ VARNING - RISK FÖR PERSON-SKADOR!**

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och - allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.



## **⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Om produkten används under lång tid kan huden bli mycket varm. Se därför till att ta pauser. Annars finns risk för brännskador!
- ▶ Använd inte produkten när du badar eller duschar.
- ▶ Ta inte i produkten med våta eller fuktiga händer.

## **AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!**

- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- ▶ Skydda produkten från stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element etc.).
- ▶ Använd aldrig produkten under täcken, kuddar el. dyl.

## AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Förvara aldrig produkten på en plats där det finns risk för att den kan hamna i ett badkar eller ett handfat.
- ▶ Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
- ▶ Kontrollera att drivenheten kan röra sig fritt. Annars kan produkten överhettas och få skador som inte går att reparera.



## **HANDSKAS MED BATTERIER**

- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid – annars laddar batterierna ur sig själva och kan börja läcka.
- ▶ Om batterierna läcker: Ta på skyddshandskar och rengör batterifacket med en torr trasa.
- ▶ Byt bara till nya batterier av den typ som anges under tekniska data.
- ▶ Försök aldrig att elda upp batterier. Kortslut inte batterier. Försök aldrig att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara. Det finns risk för explosion!
- ▶ Håll batterier på avstånd från småbarn. Små barn kan stoppa batterierna i munnen och svälja dem. Uppsök omedelbart läkarvård om någon råkar svälja ett batteri. Det är livsfarligt!

## Komponenter

- ❶ Skyddshätta
- ❷ Låsning
- ❸ Grov fotfil (grå)
- ❹ Upplåsning
- ❺ På/Av-knapp med inbyggd säkerhetsknapp
- ❻ Batterifack
- ❼ Rengöringspensel
- ❽ Fin fotfil (röd)
- ❾ Drivaxel
- ❿ Fäste för drivaxel

## Tekniska data

Produkt	
Strömförsörjning	2 st. 1,5 V, LR6/AA batterier 
Drivenhet hastighetslägen	ca 30 U/sek.
Skyddsklass	III 

## Allmänt

Hornhud bildas på ställen där huden utsätts för särskilda påfrestningar av friktion och tryck.

Om horn huden blir för tjock, t ex för att skorna inte sitter bra eller för att huden är mycket torr, kan det orsaka smärtor.

Fråga ev. en läkare varför det bildas så mycket hornhud.

## Användning

### Sätta i/Byta batterier

- 1) Öppna batterifacket **6** genom att trycka ned locket en aning på det räfflade stället och samtidigt föra locket till batterifacket nedåt.
- 2) Ta eventuellt först ut de gamla batterierna ur facket.
- 3) Lägg alltid in de nya batterierna med polerna så som framgår av märkningen i batterifacket **6**. Använd bara batterier av typ 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Skjut locket över batterifacket **6** tills det klickar fast.

### Sätta på/Byta fotfil

#### OBSERVERA

- För att beställa nya fotfilarna **3/8** ska du kontakta vår kundservice (se kapitel Service). Ha då IAN-numret i beredskap (se bruksanvisningens omslag).

För att ta av en fotfil **3/8**:

- 1) Tryck ned upplåsningen **4** och dra samtidigt upp den sida av fotfilen **3/8** som sitter bredvid upplåsningen **4**.
- 2) Sedan kan fotfilen **3/8** dras loss från drivaxeln **9**.

För att sätta på en fotfil **3/8** (se bild 1):

- 1) För fotfilen **3/8** med drivaxelns fäste **10** över drivaxeln **9**.
- 2) Tryck ned den andra sidan av fotfilen **3/8**.  
Kontrollera att låsningen **2** glider in och fastnar i skenan på rätt sätt.

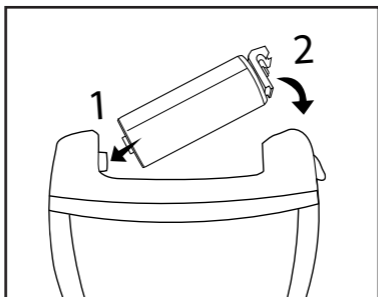


Bild 1

## Användning

### **⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Vid alltför lång och intensiv behandling kan även djupare hudskikt skadas. Kontrollera därför behandlingsresultatet med jämna mellanrum. Speciellt diabetiker kan ha sämre känsel i händer och fötter.

### **OBSERVERA**

- ▶ Produkten fungerar inte så bra på uppmjukad hud. Förbehandla därför inte i fotbad innan behandlingen.
- ▶ Avbryt genast behandlingen om det känns obehagligt eller gör ont.

- 1) Ta av skyddshättan **1** från produkten.
- 2) Välj en fotfil **3/8**:
  - Den grova fotfilen **3** (grå) på tjock hornhud
  - Den fina fotfilen **8** (röd) på tunnare hornhud eller för att göra huden slät.
- 3) Montera fotfilen **3/8** så som beskrivs i kapitel Användning.
- 4) Tryck på den säkerhetsknapp som sitter i På/Av-knappen **5** och för samtidigt På/Av-knappen **5** uppåt. Fotfilen **3/8** börjar snurra.
- 5) För den långsamt med lätt tryck över den hornhud som ska tas bort. Rör produkten åt olika håll. Behandla inte samma ställe för länge. Friktionen kan ge upphov till en obehagligt brännande känsla.
- 6) När du är färdig för du På/Av-knappen **5** nedåt.
- 7) Ta bort hudrester och damm från fotfilen **3/8** och handenheten med medföljande rengöringspensel **7**.
- 8) Sätt tillbaka skyddshättan **1**.

## OBSERVERA

- ▶ Smörj in huden med en vårdande creme efteråt.

## Rengöring och skötsel

### AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inga kemiska, aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Då förstörs produktens yta.
- ▶ Doppa inte ned produkten och fotfilarna **3/8** i vatten eller andra vätskor.
  - ◆ Rengör produkten och framför allt fotfilarna **3/8** efter varje användning med rengöringspenseln **7**.
  - ◆ Rengör produkten och fotfilarna **3/8** med en fuktig trasa. Akta så att det inte kommer in vatten eller fuktighet i produkten när den rengörs! Torka alla delar ordentligt.
  - ◆ Av hygieniska skäl rekommenderar vi att tillbehören rengörs med en trasa resp. borste som fuktats med desinfektionsmedel efter varje användning. Torka alla delar ordentligt.

## Förvaring

- ◆ Förvara produkten på ett torrt ställe.



## Kassering

### Återvinning av produkten



**Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

### Återvinning av batterier



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.

### Återvinning av förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

**OBSERVERA**

- ▶ Spara helst originalförpackningen under garanti-tiden så att du kan använda den för att packa ner produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

**Garanti**

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen.

Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

**OBSERVERA**

- ▶ Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum.

När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

## Service

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)  
IAN 273036

**FI** **Service Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)  
IAN 273036

**Tillgänglighet Hotline:** Måndag till fredag kl.  
08.00 - 20.00 (CET)

## Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> . . . . .	<b>50</b>
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi . . . . .	50
Prawa autorskie . . . . .	50
Ograniczenie odpowiedzialności . . . . .	50
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .	51
Zakres dostawy . . . . .	52
<b>Bezpieczeństwo</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Elementy obsługowe</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Dane techniczne</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Informacje ogólne</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Obsługa</b> . . . . .	<b>58</b>
Wkładanie / wymiana baterii . . . . .	58
Zakładanie/wymiana głowicy zdzierającej . . . . .	58
<b>Zastosowanie</b> . . . . .	<b>59</b>
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>Przechowywanie</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>Usuwanie</b> . . . . .	<b>62</b>
Usuwanie urządzenia . . . . .	62
Utylizacja baterii / akumulatorów . . . . .	62
Utylizacja opakowania . . . . .	62
<b>Gwarancja</b> . . . . .	<b>63</b>
<b>Serwis</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>64</b>

## Wstęp

### Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

### Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie rozpowszechnianie, wgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtwarzanie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

### Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące obsługi są zgodne ze stanem aktualnym w chwili oddania materiału do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i najlepszą wiedzę.

Zawarte tu informacje, ilustracje i opisy nie mogą stanowić podstawy do roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych.

Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych!

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

## Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść
- Pokrywka ochronna
- Głowica zdzierająca gruboziarnista (szara)
- Głowica zdzierająca drobnoziarnista (czerwona)
- Szczotka do czyszczenia
- Instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiał opakowaniowe.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Bezpieczeństwo

### **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.



## **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przy długotrwałym stosowaniu może dojść na powierzchni skóry do dużego wzrostu temperatury. Dlatego należy wtedy zrobić sobie przerwę. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- ▶ Nie chwytaj nigdy urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.

## **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Chronić urządzenie przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, ekstremalnymi wahaniami temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia pod nakryciami, poduszkami itp.

## UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie może spaść do wanny lub umywalki.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby napęd mógł się swobodnie obracać. W przeciwnym razie, urządzenie przegrzeje się i zostanie uszkodzone bez możliwości naprawienia go.



## **⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z BATERIAMI**

- ▶ Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia zawsze wyjmuj baterie – baterie mogłyby się rozładować i wyłączyć.
- ▶ W przypadku wylania baterii: Załóż rękawice ochronne i suchą szmatką wyczyść wnękę baterii.
- ▶ Używaj zawsze nowych baterii takiego samego typu, jak podano w danych technicznych.
- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie zwieraj baterii. Nie próbuj ponownie ładować baterii. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Baterie trzymaj z dala od dzieci. Małe dzieci mogłyby przypadkowo włożyć baterie do ust i je połknąć. W wypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej. Stanowi to niebezpieczeństwo dla życia!

## Elementy obsługowe

- 1 Pokrywka ochronna
- 2 Blokada
- 3 Głowica zdzierająca gruboziarnista (szara)
- 4 Przycisk zwalniający
- 5 Włącznik/wyłącznik z wbudowanym przyciskiem bezpieczeństwa
- 6 Wnęka baterii
- 7 Pędzelek do czyszczenia
- 8 Głowica zdzierająca drobnoziarnista (czerwona)
- 9 Oś napędowa
- 10 Uchwyt osi napędowej

## Dane techniczne

Urządzenie	
Zasilanie	2 x baterie 1,5 V, LR6/ AA 
Przekładnia, stopnie prędkości	ok. 30 obr./sek.
Klasa ochrony	III 

## Informacje ogólne

Zrogowaciały naskórek powstaje w miejscach, gdzie skóra jest narażona szczególne obciążenie przez tarcie i nacisk.

Jeżeli zrogowaciały naskórek jest zbyt gruby, np. wskutek źle dobranych butów lub bardzo suchej skóry, może pojawić się ból.

W razie potrzeby należy wyjaśnić przyczyny nadmiernego powstawania zrogowaceń skóry z lekarzem.

## Obsługa

### Wkładanie / wymiana baterii

- 1) Otwórz wnękę baterii **6** naciskając nieco pokrywkę wnęki baterii w żeberkowanym miejscu i jednocześnie przesuając pokrywkę wnęki baterii w dół.
- 2) Jeśli we wnęce znajdują się zużyte baterie, wyjmij je.
- 3) Włóż baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami we wnęce na baterie **6**. Zawsze używaj baterii typu 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Wsuń pokrywkę wnęki baterii ponownie na wnękę baterii **6**, aż się zatrzaśnie.

### Zakładanie/wymiana głowicy zdzierającej

#### WSKAZÓWKA

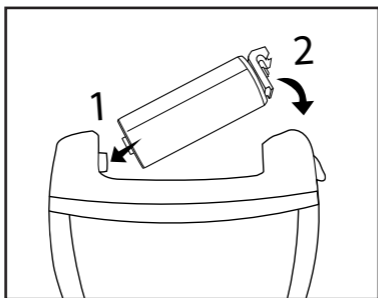
- W celu zamówienia nowych głowic zdzierających **3/8** skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział „Serwis”). Miej przygotowany numer IAN (patrz okładka instrukcji obsługi).

Aby zdjąć głowicę zdzierającą **3/8**:

- 1) Naciśnij przycisk zwalniający **4** w dół i jednocześnie pociągnij w górę stronę głowicy zdzierającej **3/8**, która znajduje się obok przycisku zwalniającego **4**.
- 2) Następnie możesz zdjąć głowicę zdzierającą **3/8** z osi napędowej **9**.

W celu założenia głowicy zdzierającej 3/8 (patrz rysunek 1):

- 1) Przesuń głowicę zdzierającą 3/8 z uchwytem napędu 10 na oś napędową 9.
- 2) Naciśnij drugą stronę głowicy zdzierającej 3/8 do dołu. Uważaj przy tym na to, aby blokada 2 prawidłowo wsunęła się w szynę i zablokowała.



Rysunek 1

## Zastosowanie

### **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ Zbyt długie i intensywne opracowywanie może powodować uszkodzenia również głębszych warstw skóry. Dlatego należy regularnie sprawdzać wyniki prowadzonego zabiegu. W szczególności diabetycy są mniej wrażliwi na dłońach i stopach.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Przy rozmiękczonej skórze urządzenie ma zmniejszoną skuteczność działania. Dlatego przed użyciem urządzenia nie należy poddawać opracowywanych miejsc żadnym zabiegom wstępnym podczas kąpieli.
- ▶ Zakończ zabieg od razu, gdy poczujesz, że jest on dla Ciebie nieprzyjemny lub zaczniesz odczuwać ból.

- 1) Zdejmij pokrywkę ochronną **1** z urządzenia.
- 2) Wybierz odpowiednią głowicę zdzierającą **3/8**:
  - gruboziarnista głowica zdzierająca **3** (szara): przy grubym, zrogowaciałym naskórku
  - drobnoziarnista głowica zdzierająca **8** (czerwona): przy cieńszej warstwie zrogowaciego naskórka oraz do wygładzania skóry.
- 3) Zamontować głowicę zdzierającą **3/8** w sposób opisany w rozdziale „Obsługa”.
- 4) Naciśnij znajdujący się we włączniku/wyłączniku **5** wbudowany przycisk bezpieczeństwa i przesunij jednocześnie włącznik/wyłącznik **5** do góry. Głowica zdzierającą **3/8** obraca się.
- 5) Przesuwaj teraz głowicę powoli, wywierając lekki nacisk po zrogowaciałej skórze, którą chcesz usunąć. Poruszaj przy tym urządzeniem w różnych kierunkach. W czasie pielęgnacji nie pozostawaj przez dłuższy czas w jednym miejscu. Wskutek tarcia może dojść do nieprzyjemnego wzrostu temperatury na powierzchni skóry.
- 6) Po zakończeniu pielęgnacji przesunij włącznik/wyłącznik **5** do dołu.

7) Usuwać pozostałości naskórka i kurz z głowicy zdzierającej ③/⑧ i urządzenia przy pomocy dostarczonego w zestawie pędzelka do czyszczenia ⑦.

8) Założyć pokrywkę ochronną ①.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Po zakończeniu pielęgnacji natrzyj skórę kremem pielęgnacyjnym.

## Czyszczenie i pielęgnacja

### UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie należy używać chemicznych, żrących ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia i głowicy zdzierającej ③/⑧ w wodzie ani w innych cieczach.
- ◆ Przeprowadzaj czyszczenie urządzenia i w szczególności głowic zdzierających ③/⑧, po każdym zabiegu, korzystając z pędzelka do czyszczenia ⑦.
- ◆ Czyść urządzenie oraz głowice zdzierające ③/⑧ wilgotną szmatką. Uważaj na to, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia. Osusz dokładnie wszystkie części.
- ◆ Ze względów higienicznych zalecamy po każdym zabiegu wyczyszczenie końcówek zwilżoną środkiem dezynfekcyjnym szmatką lub szczotką. Osusz dokładnie wszystkie części.

## Przechowywanie

- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.



## Usuwanie

### Usuwanie urządzenia



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

### Utylizacja baterii / akumulatorów



Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## WSKAZÓWKA

- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do wysyłki.

## Gwarancja

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli.

Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W razie konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast uszkodzeń transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłączników lub akumulatorów.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 273036

**Czas pracy infolinii:** od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Turinys**

<b>Įvadas</b> . . . . .	<b>66</b>
Informacija apie šią naudojimo instrukciją . . . . .	66
Autorių teisė . . . . .	66
Atsakomybės apribojimas . . . . .	66
Naudojimas pagal paskirtį. . . . .	67
Tiekiamas rinkinys. . . . .	68
<b>Sauga</b> . . . . .	<b>69</b>
<b>Valdymo elementai</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>Techniniai duomenys</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>Bendroji informacija.</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>Naudojimas.</b> . . . . .	<b>74</b>
Baterijų įdėjimas / pakeitimas . . . . .	74
Šveitimo antgalio įdėjimas / pakeitimas. . . . .	74
<b>Naudojimas.</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Valymas ir priežiūra.</b> . . . . .	<b>77</b>
<b>Laikymas.</b> . . . . .	<b>77</b>
<b>Utilizavimas</b> . . . . .	<b>78</b>
Prietaiso utilizavimas . . . . .	78
Baterijų / akumuliatorių utilizavimas . . . . .	78
Pakuotės utilizavimas . . . . .	78
<b>Garantija</b> . . . . .	<b>79</b>
<b>Priežiūra</b> . . . . .	<b>80</b>
<b>Importuotojas</b> . . . . .	<b>80</b>

## Įvadas

### Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik pagal pateiktą aprašymą ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Šią naudojimo instrukciją išsaugokite. Gaminį perduodami tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Autorių teisė

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teisės ginančius teisės aktus.

Neturint raštu suteikto gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

### Atsakomybės apribojimas

Šioje naudojimo instrukcijoje sąžiningai pateikta spausdinimo metu pati naujausia techninė informacija, duomenys ir naudojimo nurodymai, pagrįsti iki šiol sukaupta patirtimi ir žiniomis.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl šioje instrukcijoje pateiktų duomenų, paveikslėlių ir aprašymų.

Gamintojas nepriima atsakomybės už nuostolius, patirtus dėl instrukcijų nesilaikymo, naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo remonto, padarytų neleistinų pakeitimų arba neleidžiamų atsarginių dalių naudojimo.

## **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis prietaisas skirtas tik suragėjusiai pėdų odai šveisti. Jis skirtas naudoti tik buityje.

Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

#### **Pavojus naudojant ne pagal paskirtį!**

Naudojant ne pagal paskirtį ir (arba) kitaip, nei nurodyta, prietaisas gali kelti pavojų.

- ▶ Prietaisą visada naudokite tik pagal paskirtį.
- ▶ Laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje aprašytų veiksmų vykdymo nurodymų.

Pretenzijos dėl bet kokio pobūdžio žalos, atsiradusios netinkamai naudojant prietaisą, nepriimamos.

Riziką prisiima tik naudotojas.

## Tiekiamas rinkinys

Standartiškai prietaisas tiekiamas su toliau išvardytais komponentais:

- Rankinė prietaiso dalis
- Apsauginis gaubtelis
- Rupusis šveitimo antgalis (pilkas)
- Smulkusis šveitimo antgalis (raudonas)
- Valymo šepetėlis
- Naudojimo instrukcija
- ◆ Visas prietaiso dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

### ĮSPĖJIMAS

#### **Pavojus uždusti!**

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

### **NURODYMAS**

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba transportuojant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją (žr. skyrių „**Klientų aptarnavimas**“).

## Sauga

### **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat sutrikusių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų asmenys arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta, kokių gali kilti pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo pažeistas arba nukritęs.
- ▶ Remontuoti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Dėl netinkamai atlikto remonto naudotojui gali kilti didelių pavojų. Be to, prarandama garantija.



## **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Ilgai naudojant prietaisą, oda gali labai įkaisti. Darykite pertraukas, antraip kyla pavojus nusideginti!
- ▶ Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje ar po dušu.
- ▶ Niekada nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis.

## **DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!**

- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis tenkinami saugos reikalavimai.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į visų nepatektų skysčių.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo smūgių, drėgmės, dulkių, cheminių medžiagų, didelių temperatūros svyravimų ir nelaikykite jo arti šilumos šaltinių (pvz., krosnių ar radiatorių).
- ▶ Niekuomet nenaudokite prietaiso po antklodėmis, pagalvėmis ir t. t.

## DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Nelaikykite prietaiso tokioje vietoje, kur jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius!
- ▶ Įsitikinkite, ar pavara laisvai sukasi, antraip prietaisas gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.



## **ELGESIO SU BATERIJOMIS NURODYMAI**

- ▶ Jei prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, baterijas išimkite – baterijos gali savaime išsikrauti ir ištekėti.
- ▶ Baterijoms ištekėjus: užsimaukite apsaugines pirštines ir sausa šluoste išvalykite baterijų skyrelį.
- ▶ Visuomet naudokite tik prietaiso techniniuose duomenyse nurodyto tipo naujas baterijas.
- ▶ Nemeskite baterijų į ugnį. Apsaugokite baterijas nuo trumpojo jungimo. Baterijų niekada neįkraukite pakartotinai. Kyla sprogimo pavojus!
- ▶ Saugokite baterijas nuo mažų vaikų. Maži vaikai gali įsikišti baterijas į burną ir praryti. Prarijus bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Kyla pavojus gyvybei!

## Valdymo elementai

- 1 apsauginis gaubtelis
- 2 fiksatorius
- 3 rupusis šveitimo antgalis (pilkas)
- 4 atlaisvinimo įtaisas
- 5 įjungimo / išjungimo jungiklis su įtaisytu apsauginiu mygtuku
- 6 baterijų skyrelis
- 7 valymo šepetėlis
- 8 smulkusis šveitimo antgalis (raudonas)
- 9 varomoji ašis
- 10 varomosios ašies lizdas

## Techniniai duomenys

Prietaisas	
Maitinimo šaltinis	2 x 1,5 V, LR6 / AA baterijos 
Pavaros greitis	apie 30 aps. / s
Apsaugos klasė	III 

## Bendroji informacija

Suragėjusi oda susiformuoja ten, kur oda ypač trinama ir spaudžiama.

Jei, pvz., dėl netinkamų batų arba odai labai išsausėjus susiformuoja storas suragėjusios odos sluoksnis, tos vietos gali būti skausmingos.

Jei oda labai ragėja, prireikus kreipkitės į gydytoją, kad nustatytų priežastį.

## Naudojimas

### Baterijų įdėjimas / pakeitimas

- 1) Atidarykite baterijų skyrelį **6**, baterijų skyrelio dangtelį rievėtoje vietoje šiek tiek paspausdami žemyn ir tuo pat metu stumdami jį į apačią.
- 2) Išimkite išsikrovusias baterijas, jei jos įdėtos.
- 3) Įdėkite naujas baterijas, atkreipdami dėmesį į baterijų skyrelyje **6** nurodytą poliškumą. Naudokite tik 1,5 V, AA, LR6 tipo baterijas.
- 4) Baterijų skyrelio dangtelį ant baterijų skyrelio **6** vėl užstumkite taip, kad dangtelis tvirtai laikytųsi.

### Šveitimo antgalio įdėjimas / pakeitimas

#### NURODYMAS

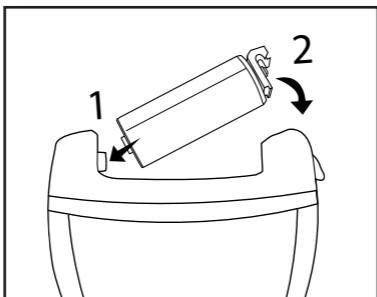
- Naujus šveitimo antgalius **3/8** galite užsisakyti klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“). Užsisakant prireiks IAN numerio, kurį rasite ant naudojimo instrukcijos viršelio.

Šveitimo antgalio **3/8** išėmimas:

- 1) Atlaisvinimo įtaisą **4** paspauskite žemyn ir tuo pat metu traukite aukštyn šalia atlaisvinimo įtaiso **4** esančią šveitimo antgalio **3/8** pusę.
- 2) Tada šveitimo antgalį **3/8** galėsite nutraukti nuo varomosios ašies **9**.

Šveitimo antgalio ③/⑧ įdėjimas (žr. 1 pav.):

- 1) Šveitimo antgalį ③/⑧ užmaukite ant varomosios ašies ⑨, ją įkišdami į varomosios ašies lizdą ⑩.
- 2) Paspauskite žemyn kitą šveitimo antgalio ③/⑧ pusę. Įsitikinkite, ar fiksatoriaus ② tinkamai įslydo į kreipiklį ir užsifiksavo.



1 paveikslėlis

## Naudojimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šveičiant per ilgai ir per intensyviai, gali būti pažeisti ir gilesni odos sluoksniai. Todėl nuolat tikrinkite šveitimo rezultatą. Tai ypač svarbu, kai sergama diabetu, nes rankų ir pėdų oda tuomet yra mažiau jautri.

### NURODYMAS

- ▶ Išmirkius odą, šveitimo prietaisu efektas yra silpnesnis. Todėl prieš naudojant prietaisą odos iš anksto mirkyti vandens vonelėje nereikia.
- ▶ Jei procedūra taptų nemaloni ar pajustumėte skausmą, iškart ją nutraukite.

- 1) Nuimkite apsauginį gaubtelį **1** nuo prietaiso.
- 2) Pasirinkite norimą šveitimo antgalį **3/8**:
  - rupųjį šveitimo antgalį **3** (pilną), jei suragėjusios odos sluoksnis storas
  - smulkųjį šveitimo antgalį **8** (raudoną), jei suragėjusios odos sluoksnis nestoras arba jei norite išlyginti suragėjusių odą.
- 3) Uždėkite šveitimo antgalį **3/8**, kaip aprašyta skyriuje „Valdymas“.
- 4) Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklyje **5** įtaisytą apsauginį mygtuką ir tuo pat metu įjungimo / išjungimo jungiklį **5** pastumkite aukštyn. Šveitimo antgalis **3/8** ima sukintis.
- 5) Lėtai ir švelniai spausdami braukite per suragėjusią odą, kurią norite nušveisti. Slinkite prietaisą įvairiomis kryptimis. Šveisdami odą, nelaikykite prietaiso ilgesnį laiką vienoje vietoje. Dėl trinties gali būti juntamas nemalonus karštis.
- 6) Pabaigę procedūrą, įjungimo / išjungimo jungiklį **5** pastumkite žemyn.
- 7) Rinkinyje esančiu valymo šepetėliu **7** nuo šveitimo antgalio **3/8** ir rankinio prietaiso nuvalykite negyvas odos ląsteles ir dulkes.
- 8) Uždėkite apsauginį gaubtelį **1**.

## NURODYMAS

- Po procedūros odą įtrinkite odos priežiūrai skirtu kremu.

## Valymas ir priežiūra

### DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Nenaudokite cheminių, agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina paviršių.
- ▶ Prietaiso ir šveitimo antgalio **3/8** nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
  - ◆ Panaudotą prietaisą, ypač šveitimo antgalius **3/8**, visada nuvalykite valymo šepetėliu **7**.
  - ◆ Prietaisą ir šveitimo antgalius **3/8** valykite drėgna šluoste. Užtikrinkite, kad į prietaisą nepatektų vandens ar drėgmės. Viską gerai nusausinkite.
  - ◆ Higienos sumetimais, panaudojus prietaisą rekomenduojame antgalius nuvalyti dezinfekuojančia priemone sudrėkinta šluoste ir (arba) šepėčiu. Viską gerai nusausinkite.

## Laikymas

- ◆ Prietaisą laikykite sausoje ir švarioje vietoje.



## Utilizavimas

### Prietaiso utilizavimas



**Prietaiso jokiū būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.**

Prietaisą utilizuokite jį atiduodami sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.

### Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas / akumulatorius surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos / akumuliatoriai būtų utilizuojami ekologiškai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumulatorius.

### Pakuotės utilizavimas

Pakuotė transportuojant apsaugo prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkosaugos ir techninius utilizavimo aspektus; jos yra perdirbamos.



Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą, sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nebereikalingas pakuotės medžiagas utilizuokite, laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.

**NURODYMAS**

- ▶ Jei įmanoma, garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugokite originalią pakuotę, kad garantinio aptarnavimo atveju galėtumėte tinkamai supakuoti prietaisą.

**Garantija**

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Prietaisas pagamintas laikantis kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Išsaugokite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą. Garantijos teikimo atveju telefonu susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba. Tik taip galėsite prekę išsiųsti nemokamai.

**NURODYMAS**

- ▶ Garantija taikoma tik medžiagų ar gamybos defektams, tačiau ji negalioja transportavimo pažeidimams, greitai susidėvintiems dalims arba lūžtančių dalių, pvz., jungiklių arba akumuliatorių, pažeidimams.

Gaminys skirtas buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, jėgos naudojimo ir neleistinų veiksmų, kai juos atlieka ne mūsų įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos, atvejais.

Šiomis garantijos teikimo sąlygomis neapribojamos teisės aktais reglamentuojamos teisės. Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taip pat taikoma pakeistoms ir sutaisytomis dalims.

Apie įsigijus pastebėtus pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti nedelsiant ir ne vėliau nei per dvi dienas nuo įsigijimo dienos.

Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

## Priežiūra

LT Priežiūra

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas [kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 273036

**Karštosios linijos darbo laikas:** Darbo dienomis  
8.00–20.00 val. (Vidurio Europos laiku)

## Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> . . . . .	<b>82</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . .	82
Urheberrecht . . . . .	82
Haftungsbeschränkung. . . . .	82
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	83
Lieferumfang. . . . .	84
<b>Sicherheit</b> . . . . .	<b>85</b>
<b>Bedienelemente</b> . . . . .	<b>89</b>
<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>89</b>
<b>Allgemeines</b> . . . . .	<b>89</b>
<b>Bedienung</b> . . . . .	<b>90</b>
Batterien einsetzen/wechseln. . . . .	90
Schleifaufsatz einsetzen/austauschen . . . . .	90
<b>Anwendung</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> . . . . .	<b>93</b>
<b>Aufbewahrung</b> . . . . .	<b>93</b>
<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>94</b>
Gerät entsorgen . . . . .	94
Batterien/Akkus entsorgen . . . . .	94
Verpackung entsorgen . . . . .	94
<b>Garantie</b> . . . . .	<b>95</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>Importeur</b> . . . . .	<b>96</b>

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Hornhaut an Füßen gedacht. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Schutzkappe
- grober Schleifaufsatz (grau)
- feiner Schleifaufsatz (rot)
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service - Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Sicherheit

### **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer -Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



## **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN**

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original - Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..

## ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.


## HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien: Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie stets nur neue Batterien des gleichen Typs, wie in den technischen Daten angegeben.
- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Halten Sie Batterien von Kleinkindern fern. Kleinkinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde. Es besteht Lebensgefahr!

## Bedienelemente

- 1 Schutzkappe
- 2 Arretierung
- 3 Schleifaufsatz grob (grau)
- 4 Entriegelung
- 5 Ein-/Aus-Schalter mit integrierter Sicherheitstaste
- 6 Batteriefach
- 7 Reinigungspinsel
- 8 Schleifaufsatz fein (rot)
- 9 Antriebsachse
- 10 Antriebsachsenaufnahme

## Technische Daten

Gerät	
Stromversorgung	2x 1,5 V, LR6/AA Batterien ---
Getriebe Geschwindigkeitsstufen	ca. 30 U/Sek.
Schutzklasse	III 

## Allgemeines

Hornhaut bildet sich an Stellen, wo die Haut besonderer Beanspruchung durch Reibung und Druck ausgesetzt ist.

Wird die Hornhaut zu dick, z. B. durch schlecht sitzende Schuhe oder sehr trockene Haut, können Schmerzen entstehen.

Klären Sie gegebenenfalls die Ursache der übermäßigen Hornhautbildung mit einem Arzt ab.

## Bedienung

### Batterien einsetzen/wechseln

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel an der geriffelten Stelle etwas herunter drücken und gleichzeitig den Batteriefachdeckel nach unten schieben.
- 2) Entfernen Sie, falls eingelegt, die leeren Batterien.
- 3) Setzen Sie die neuen Batterien gemäß der im Batteriefach **6** angegebenen Polarität ein. Benutzen Sie nur Batterien des Typs 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach **6**, so dass er fest sitzt.

### Schleifaufsatz einsetzen/austauschen

#### HINWEIS

- Um neue Schleifaufsätze **3/8** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um einen Schleifaufsatz **3/8** abzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Entriegelung **4** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Seite des Schleifaufsatzes **3/8** nach oben, die sich neben der Entriegelung **4** befindet.
- 2) Sie können dann den Schleifaufsatz **3/8** von der Antriebsachse **9** ziehen.

Um einen Schleifaufsatz **3/8** einzusetzen (siehe Abbildung 1):

- 1) Schieben Sie den Schleifaufsatz **3/8** mit der Antriebsachsenaufnahme **10** auf die Antriebsachse **9**.
- 2) Drücken Sie die andere Seite des Schleifaufsatzes **3/8** nach unten. Achten Sie darauf, dass die Arretierung **2** korrekt in die Schiene gleitet und einrastet.

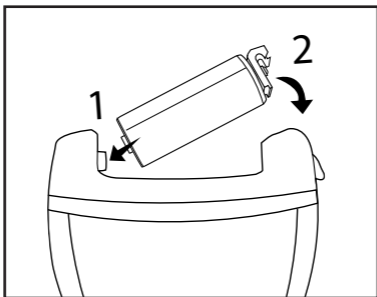


Abbildung 1

## Anwendung

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

### **HINWEIS**

- ▶ Das Gerät zeigt bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- ▶ Beenden Sie die Behandlung sofort, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Sie Schmerzen haben.

- 1) Nehmen Sie die Schutzkappe **1** vom Gerät.
- 2) Wählen Sie den gewünschten Schleifaufsatz **3/8** aus:
  - grober Schleifaufsatz **3** (grau): bei starker Hornhaut
  - feiner Schleifaufsatz **8** (rot): bei weniger starker Hornhaut und zum Glätten der Hornhaut.
- 3) Installieren Sie den Schleifaufsatz **3/8** wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- 4) Drücken Sie die im Ein-/Aus-Schalter **5** integrierte Sicherheitstaste und schieben Sie gleichzeitig den Ein-/Aus-Schalter **5** nach oben. Der Schleifaufsatz **3/8** dreht sich.
- 5) Fahren Sie nun langsam und mit leichtem Druck über die zu entfernende Hornhaut. Bewegen Sie dabei das Gerät in verschiedene Richtungen. Bleiben Sie bei der Behandlung nicht länger an einer Stelle stehen. Durch die Reibung kann unangenehme Hitze entstehen.
- 6) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** nach unten.
- 7) Entfernen Sie Hautschuppen und Staub vom Schleifaufsatz **3/8** und dem Handgerät mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungspinsels **7**.
- 8) Setzen Sie die Schutzkappe **1** auf.

## HINWEIS

- ▶ Reiben Sie nach der Behandlung die Haut mit einer pflegenden Creme ein.

## Reinigung und Pflege

### ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät und den Schleifaufsatz **3/8** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Schleifaufsätze **3/8**, nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel **7**.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Schleifaufsätze **3/8** mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

## Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.



## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

## HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 273036

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 273036

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/  
Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 273036

### Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacjii · Informacijos data · Stand der Informationen:

11 / 2015 · Ident.-No.: SHE3B2-082015-2

---

IAN 273036

3 